彼得潘♠症候群【1】

酒井真由

目次

彼得潘♠症候群 4

彼得潘♠症候群 番外篇
「橘少年（兄）的憂鬱」

PLEASE RESPECT THE WISHES OF THE SCANNER AND DO NOT DISTRIBUTE OUTSIDE OF THE ESTHETIQUE FORUM.

Esthetique 112

Esthetique

ONCE AGAIN,

IT'S ANOTHER BEAUTIFUL MOONLIT NIGHT

WHO CAN TAKE ME AWAY

Esthétique
被得潘
症候群
【1】
Esthétique
Esthétique

Epilogue
※足腰問題
数年一揃
びくっ
ガシャン
ゴン

...!?
YUURO!
WHAT WAS THAT SOUND JUST NOW?
DID YOU HEAR IT?
IT HURTS...

Fly Girl Blue
I CRISHED AGAIN...
I Can't Stand it anymore!
THE BUILDINGS HERE ARE JUST TOO HIGH!
It's seriously affecting my flying...
IT CAN'T BE HELPED THE CITY'S NIGHT VIEW IS JUST TOO BEAUTIFUL
Hasumi Kohaku (12) first year junior high student
SO BEAUTIFUL THAT YOU WANT TO ADMIRE IT WHILE BEING STUCK TO A BUILDING?
LOOKING ONE WAY FOR A BIT, AND LOOKING ELSEWHERE A MOMENT LATER.
THAT'S JUST BECAUSE YOU 'RE NOT CONCENTRATING ON YOUR FLYING!

Specialty flying and hovering.
From what daddy and Wendy say, I've been able to do it since I was little.
don't remember. For myself
KOHAKU, THIS FLIGHT ISN'T FOR SIGHTSEEING PURPOSES
YOU DO KNOW THAT RIGHT?
I KNOW!
I'M FLYING AND SEARCHING IT THE SAME TIME, ALL RIGHT?!
YOU'RE SOMEWHERE IN THIS SMALL TOWN...
MOTHER.
And today
I'll be moving into this town.
Eternal Love

主要人物設定資料①

1

真想不到我竟然真的會有老神在在補習條的一天（笑）這次，我會努力一語把字寫到最後都整整齊齊的！✧

琥珀大概則寫信來吐槽：「條的字本來就歪七扭八（以下省略）」啊！（笑）

好了，言歸正傳！此柱（就是條）可是本集第一柱（香），當然要好好回應讀位讀者們信女的祈願！現在就來介紹這迷倒眾生度最高的角色。

蓮見 琥珀
(HASUMI KOHAKU)

生日：12月27日

星座：魔羯座

血型：○型

身高：152cm

体重：38kg

這是由原RIBON副錄的桑吾一路時急就章決定的個人檔案（笑）。
生日則是我和助手就三個候選日子商量後決定的。因為這是被得罪最多劇的角色說起。

排第一線，另外兩個一是基特兄弟的祖日，一是……什麼日來著？
我不記得了。

WE'RE JUST ASKING YOU TO RUN A SMALL ERRAND FOR US.
IT'S NOT LIKE WE'RE TELLING YOU TO TREATE US TO A MEAL OR ANYTHING.
Esthétique
HUH?
YUUIRO, WHOSE PHONE IS THAT?
IT ISN'T YOURS, IS IT?
...BUT LUNCH BREAK IS ALMOST OVER...
I FOUND IT.
WHERE?
DID YOU LOOK IN IT?
I WONDER WHERE?
HEY, YUUIRO!
THIS GUY'S GOING TO THE CAFETERIA, DO YOU WANT A DRINK OR SOMETHING?
NO...
I DON'T WANT TO YAMANISHI-KUN
HEY!
HTTP://WWW.ESTHETIQUEREALM.NET

IT'S OBVIOUS HE DOESN'T WANT TO GO, SO STOP FORCING HIM!
LET GO OF-
HIM...?
AHHH!!!

DEAD SILENCE
Ahhh!
Yuuto!
WH- WHO IS THAT GIRL...
HEY!
COME BACK HERE!
NO, YOU HAVE TO GET ALONG WITH EACH OTHER!
SHOCKED
What?
AND YOU
IF YOU'RE OKAY, THEN QUICKLY GET...

STUTTERS!
SO SORRY!
THE NURSE'S OFFICE I'LL SEND YOU TO THE NURSE!
IT'S FINE, I'M ALRIGHT
BUT WHAT IF GERMS GET IN? WHAT IF YOUR ARM MELTS OFF?!
NO WAY!
SO SORRY!
YOU'RE HURT!
MELTS...?
YOU GUYS!
WHAT'S WITH HER...?
SO COLD
It's like a frightening wind...
YOU NEED TO GET ALONG WITH EACH OTHER, OK...?

UH-OH
I'VE ONLY BEEN HASTILY PULLING THE PERSON
BUT... WHERE'S THE NURSE'S OFFICE?
...THE HEALTH CARE CENTER IS WAY INSIDE THE WEST BUILDING...
YOU WOULDN'T BY ANY CHANCE BE THE NEW TRANSFER STUDENT WHOSE COMING TODAY, WOULD YOU?
SO WE'RE IN THE SAME CLASS?
I'M HASUMI KOHAKU, NICE TO MEET YOU!
Huh? What am I saying...
YUP, I GOT LOST!
YOU'RE REALLY LATE.
I SEE, THEN FROM TODAY ON, LETS HELP EACH OTHER OUT...
YAY! FRIEND NO. 1 ♡
I DON'T WANT TO HELP YOU OUT AT ALL.
HUH ?
? ?
AND IT'D BE BEST IF YOU GET RID OF THAT JUSTICE CRAP OF YOURS.

YOU'VE JUST TRANSFERRED AND YOU'VE ALREADY CAUSED THIS RUCKUS
NEXT TIME THIS HAPPENS, YOU'LL BE THE ONE BEING TORMENTED BY THOSE IDIOTS
Ch. 1 Fair
AH...
IDIOTS...?
HOW CAN YOU CALL YOUR FRIENDS IDIOTS?
You mean those people?
"FRIENDS"...?
I DON'T EVER REMEMBER THINKING OF SUCH LOWLY PEOPLE AS MY FRIENDS

ITS LIKE THERE'S A REALLY STRONG BLACK AURA ENCASING HIM...
EX-TREMELY...
OMINOUS.
THIS...
...THIS PERSON...
YUURO?
KYOURI.
OH, THIS IS UN-USUAL!
TO THINK THAT YOU'RE TOGETHER WITH A GIRL.
HMM? I DON'T THINK I'VE SEEN YOU BEFORE
SHE'S OUR CLASS' NEW TRANS-FER STU-DENT.
SO THAT'S WHY!

AH, RIGHT!
ABOUT THAT CELL PHONE, HAVE YOU FOUND ANYTHING ABOUT ITS OWNER?
Not cute at all!
SINCE THERE DOESN'T SEEM TO BE A PROBLEM, LETS GO BACK TO CLASS
WHAT?! DON'T YOU FIND YOUR LITTLE BROTHER CUTE?
He's a twins!
I'M THIS BASTARD'S LITTLE BROTHER, TACHIBANA KYOURI!
NICE TO MEET YOU.
TWINS!
WILL YOU BE MY FRIEND?
"THAT CELL PHONE"?
NO.
THERE'S NO BATTERY SO I COULDN'T FIND ANY INFORMATION IN IT.
Let me see it.
TO MAKE SURE IT'S THE RIGHT MODEL
SHOULD I GO BORROW HIS CHARGER TOMORROW?
I THINK OKABE HAS THE SAME MODEL.
AH.
OKAY.

HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET

THAT,
IS M-M- M-(MINE)
REALLY EXTRAORDINARY HUH?
MY APARTMENT'S ON THE 38TH FLOOR
The highest floor
THAT...
AH, THIS?
WHY...
THIS FELL INTO OUR BALCONY YESTERDAY
80% CHANCE THAT A CROW DROPPED IT
DO CROWS FLY ALL THE WAY UP THERE?
..I NEED TO GET BACK TO CLASS
UNLESS YOU'VE GOTTEN ADDICTED TO GETTING LOST OR SOMETHING, THEN FOLLOW ME
OF ALL PEOPLE... WHY...
AH, THAT'S THE BELL FOR CLASS.
Esthetique

主要人物設定資料 2

②

橘 夕露
(TACHIBANA YUURO)

橘 曉里
(TACHIBANA AKARI)

生日：2月20日

星座：雙魚座

血型：A型

身高：162cm

体重：43kg

基於這對兄弟表面上(?)是雙胞胎，檔案資料自然也得一樣。
他們的生日是參考自當時(現在也是)我最喜歡的一位男演員的生日。
當然也不全然是因為這樣，因為我本身對生日在2月就有點小嫉妒。
我有許多2月生的朋友和知交，不知為何特人處事落落大方的特別多。

夕露和曉里的髮旋剛好和我的手順剛好反方向，為了畫出做夢的不同，害我的腦細胞死了不少。
尤其是曉里，由於髮向的關係，原本就夠難畫了，還要時時牢記又不知死多少次，沒有比他更難搞的角色了(笑)。

IF I TOLD HIM DIRECTLY, HE FOR SURE WOULDN'T RETURN IT...
BUT THE OTHER PARTY IS THAT KIND OF PERSON
USING PERSISTENCE ISN'T GOING TO HELP
SHUDDER!
?
This transfer student's kind of weird
BRO!
NO, NO!
I PROMISED DADDY I'D KEEP IT SECRET NO MATTER WHAT!
BLUSH
not pleased
Secret
Figure
UH!
THE SUN'S ALREADY SETTING! I NEED TO GET HOME AS SOON AS POSSIBLE...
HA SUMI-CHAN!
and I don't know if I'll ever get a chance like this again
IN THE END, THERE WASN'T ANY CHANCE AT ALL

ARE YOU GOING HOME? LET'S WALK TO THE FRONT GATE TOGETHER!
THOSE ARE... STUDENTS FROM MY CLASS...
OKAY!
FRIEND NO 1!
AND NUMBER 2!!
IF YOU DON'T MIND ME ASKING
DURING AFTERNOON BREAK— AT THE BACK GARDEN,
WERE YOU TALKING TO YUURO-KUN?
?
YEAH
WHOA!
JUST AS I THOUGHT!
HE'S REALLY HAND-SOME, ISN'T HE?
MM HMM?

STOP PRETENDING.
VE-
WHAT?!
VERY HANDSOME...!
WE SAW YOU STARING AT HIM IN CLASS.
THAT IS..
THAT PERSON?
BUT HASUMI-CHAN SURE HAS GOOD TASTE!
YUURO-KUN IS DEFINITELY OF GOOD PEDIGREE.
HIS FAMILY HAS MONEY, HE'S TALL AND GOOD-LOOKING, AND HIS GRADES ARE GOOD TOO.
BUT YUURO ABSOLUTELY DOES NOT TALK TO OTHER GIRLS,
ALL EVERYONE CAN DO IS TRADE REPORTS ON WHAT HE'S DOING.
TODAY DURING BREAK, WE WERE WATCHING HIM SECRETLY,
AND WE SAW YOU TALKING TO HIM!
You're really brave!
WHAT WERE YOU TWO TALKING ABOUT...?
YOU TWO WERE WATCHING THE WHOLE TIME?
?
THAT'S RIGHT...
WHY?

AT THE TIME, THERE WAS SOMEONE,
A MALE STUDENT WAS BEING BULLIED...
AH,
YOU MEAN MAYAMA?
THAT'S NOTHING BIG.
THEY OFTEN BULLY HIM FOR FOOD LIKE THAT.
EVERYONE'S USED TO IT.
IF YOU GUYS SAW IT, WHY DIDN'T YOU TRY TO STOP THEM?!
WHAT ARE YOU GETTING HEATED UP FOR?
YOU JUST TRANSFERRED HERE AND YOU'RE ALREADY LOOKING DOWN ON US?
STOP MAKING IT SEEM LIKE IT'S OUR FAULT.
YOU PISS ME OFF!

IF YOU MAKE US YOUR ENEMIES, YOU'RE GOING TO SUFFER FOR IT!
ENOUGH!
Encounter
YUURO-KU...
HUH?
HE'S DEFENDING ME ?
I THOUGHT IT WAS STRANGE WHY THE NEW TRANSFER STUDENT WAS SUDDENLY TO POPULAR
AND YOU TOO!
PLEASE LET THIS GO
DON'T MAKE ME REPEAT MYSELF OVER AGAIN!
ARE YOU MENTAL OR SOME-THING?!

SCANNED BY LITTLE MISS MOON

I DON'T KNOW WHERE YOU MOVED FROM OR ANYTHING,
BUT NOT EVERYONE IN THIS WORLD IS LIKE YOU!
NEXT TIME YOU DO SOMETHING LIKE THIS PLEASE THINK ABOUT YOUR POSITION FIRST!
WHAT HE'S SAYING IS ACTUALLY PRETTY CORRECT
IT'S JUST THAT HIS ATTITUDE IS A BIT ARROGANT

I'M SO ANGRY!
UGH!
AND HE DIDN'T EVEN RETURN MY CELL PHONE!
IF YOU HATE HIM THAT MUCH, THEN JUST AVOID TALKING TO HIM.
AND YOU COULD GET YOUR FATHER TO GET YOU A NEW PHONE, ANYWAYS
Ecarlate
THAT'S NOT IT...
IT'S JUST THAT EV-ERYTIME I HEAR THE BASTARD SPEAK,
AND I CAN'T STOP MYSELF FROM THINKING BADLY ABOUT HIM!
I DON'T HATE HIM...
IT'S NOT EXACTLY HATRED...
MY CHEST.. STARTS RAGING,

3 我愛鋼琴。

最近更是有空就彈個不停！

樂譜也是亂看一通，逮到什麼就看什麼。從古典樂到流行樂都有。看不到樂譜的樂曲一我就自閉滴（哭）。其中最讓我欲罷不能的，就是FF7和10的鋼琴曲。

「在ZANARUKANDO遺跡」編成鋼琴曲實在太讚了・・！

※譯註：「ZANARUKANDO遺跡」即FFX世界中一開始的那座遺跡。

早上起床很彈個20分鐘一就可以神清氣爽一整天。

還有
我有位新助手會彈鋼琴，常聊很多有趣的樂譜一如含唱曲之類的，一起來HAPPY。

準備11年一再見到「啟程之日」的樂譜！真的超感動的！

※譯註：「啟程之日」是日本中小學畢業生畢業典禮時所演奏的畢業歌。

↑這首歌我真的真的很喜歡。沒樂譜也會彈（基本上只要是鋼琴曲，我都喜歡。），只是有些小節還不太確定，在11年很得以補足，真是太開心了～♪呵呵。

啊，真想學和弦一

EXTRA
YOU SEEM A BIT CALMER TODAY
THAT'S GOOD
"NEXT TIME YOU DO SOMETHING LIKE THIS PLEASE THINK ABOUT YOUR POSITION FIRST."
WELL, I'VE THOUGHT ABOUT IT AND,
I-
YES-TER-DAY,
YOU TOLD ME TO THINK ABOUT...

IT'S THOSE PEOPLE AGAIN...
HEY!

I SERIOUSLY THOUGH ABOUT IT,
AND YOU'RE RIGHT!
I AM MENTAL!
Chapter Four
AH
...UGH!
Crash!

STOP IT!
STOP DOING THESE KINDS OF THINGS!
資料室
WHO DO YOU THINK YOU ARE? GET LOST!
NO WAY!
YESTERDAY, YOU WERE LUCKY TO ESCAPE, YOU'RE SUCH A GOODY-TWO-SHOES.
BEING BEAT IS REALLY PAINFUL!
GET LOST!
IT'S NOT LIKE I'M THE ONE BEING BEATEN!
HOLD UP!
GO..

"NEXT TIME YOU DO SOMETHING LIKE THIS, PLEASE THINK ABOUT YOUR POSITION FIRST!"
DIDN'T HE SAY ALL THAT STUFF TO ME!?
WHAT?
THEN WHY IS HE!?
NO!
BUT SHE'S A GIRL! CUT HER SOME SLACK!
WHAT? YOU TRYING TO BE A HERO TOO?
THAT'S NOT IMPORTANT!
WHAT'S IMPORTANT IS THE FACT THAT SHE'S SHIELDING HIM!
IF YOU DON'T, THEN—
TRANSFER STUDENT, IF YOU'RE SMART, YOU'LL GET OUT OF THE WAY!

STOP IT!
YUURO...

Epilogue

はい

カルマ

※属性

...ARE YOU ALRIGHT?

Epilogue
HOVERS

W
WAHH!!!!
WH-WHAT THE HELL IS THIS PERSON?
FLOATING IN MIDAIR LIKE THAT
IS IT A GHOST?
IT'S OKAY...
WAH!!!
STAY AWAY FROM ME, MONSTER!

WAAAA HI!!!
YUURO, IF YOU WANT TO RUN, YOU CAN RUN
...

THIS, IS WHAT DAD ALWAYS DRILLED INTO MY HEAD
SINCE THE SECRET'S OUT, THERE'S NO POINT IN ME STAYING IN THIS TOWN ANYMORE.
BASI-CALLY,
MY POWER ISN'T SUIT-ABLE TO BE DISCOVERED IN DAYLIGHT.
ONCE IT SEES LIGHT, IT COULD FADE.
THIS POWER I HAVE...
CAN ONLY BE USED AT NIGHT.
WHEN THE SUN'S OUT I CAN'T USE IT.
I DON'T KNOW WHY THAT IS EITHER.

NO ONE WOULD BELIEVE WHAT THOSE PEOPLE S.Y.
AS LONG AS THE SECRET IS SAFE, YOU CAN STAY, RIGHT?
EVEN IF WHAT HAPPEND JUST THEN GETS OUT,
HUH?
YOUR SECRET WON'T BE SPREAD OUT.
SO I GUESS I SHOULD.
Epilogue
I WON'T RUN AWAY,
SO I HOPE YOU WON'T EITHER.

HUH?
BU-
BUT,
YOU'RE NOT SCARED OF ME?
KISS FOR
THIS...
SHOULD BE YOURS, RIGHT?
THAT'S RIGHT.
YESTERDAY NIGHT, I ACCIDENTALLY DROPPED IT,
I'VE BEEN WANTING YOU TO RETURN IT
(But I kinda forgot
EX HALE
!?

YUURO!
EVER SINCE I FOUND THE CELL PHONE,
I'VE BEEN HAVING THIS ODD FEELING OF ANTICI-PATION.
NEVER IN MY WHOLE LIFE,
HAVE I EVER EXPERIENCED THIS EXCITEMENT BEFORE.
SORRY DAD

ONCE I GET HOME
I WON'T BE TELLING YOU ABOUT TODAY'S EVENTS
BE-
CAUSE
I RE..LY W..NT TO STAY IN THIS TOWN FOR A WHILE LONGER!
Epilogue

//END OF PETER PAN SYNDROME - CHAPTER 1

Esthétique

彼得潘
症候群
井真由
MAYU SAKAI
譯者：施凡

PETER PAN SYNDROME

CHAPTER 7

EDITED
YUNHEAL

TRANSLATED
BUTTER-SWEETHEART

DON'T NOT REMOVE
LITTLEMISSBOSS79

PETER PAN SYNDROME

CHAPTER 2

EDITED
RUNNEAL

TRANSLATED
BUTTER-SWEETHEART

DELAY NOOTENG
LITTLENAMEDOT77

PLEASE RESPECT THE WISHES OF THE SCANNER AND DO NOT DISTRIBUTE OUTSIDE OF THE ESTHETIQUE FORUM.

AND YESTERDAY YOU WERE ON THE VERGE OF CRYING TOO
YOU DON'T SEEM VERY NERVOUS ABOUT THIS
After Eye
OH, THAT?
TH, IT'S WHAT MY DAD TOLD ME TO DO!
YOUR FATHER STILL DOESN'T KNOW?
YUP! OF COURSE!
THAT'S RIGHT...
LAST NIGHT WAS THE FIRST TIME I EVER LIED TO MY DAD.
KOHAKU
HOW'S YOUR NEW SCHOOL?

SIGH
OF-
OF COURSE
OH!
IT WAS REALLY FUN, I MADE A FRIEND, TOO!
IS THAT SO...
NO ONE FOUND OUT ABOUT YOUR SPECIAL ABILITY, RIGHT?
DADDY, I'M SORRY...
KOHAKU HAS ALREADY TREAD THE FIRST STEP TO BECOMING AN ADULT. THERE'S NO TURNING BACK...!
steps to becoming an adult (contents include bias)
Use your imagination for others
Calling mom, mother
③ Liking the taste of bake-tomatoes
② Wanting to get a lock for room door
① Lying to parents
Not listening at all
THIS CRIME IS DEFINITELY MY FIRST STEP TO ADULTHOOD...
ONLY YOU AND I KNOW ABOUT WHAT HAPPENED IN THIS SCHOOL...

AH.
THERE'S STILL ONE OTHER PERSON, THERE'S NO HARM IN TELLING HIM IS THERE?
?
YUURO!

I HEARD THAT THE NEW TRANSFER STUDENT CAN FLY!
RIGHT, RIGHT I HEARD SOME SURPRISING NEWS TODAY!
Ah.
SORRY...
Running
AND YOU WENT OFF TO SCHOOL WITHOUT WAITING FOR ME TOO!
WHERE ARE YOU GOING?!
Fly!!!
I'm the flying transfer student!
...SO?
LISTENING TO IT LIKE THIS IS ACTUALLY HILARIOUS...
...HEH...
Even though she can really fly...
KYOURI, GOOD MORNING...
LOOKS AROUND
Wow!
IT'S HER!
YAMANISHI SAID YOU SAW IT-
WHAT ARE YOU LAUGHING FOR?

YOU SAW IT TOO, DIDN'T YOU?
YUURO!
THE FLYING MONSTER!
IT'S THAT GIRL OVER THERE!
AH, IT'S HER!
THEY'RE HERE
SCATTERED
SPEAKING OF SCISSORS AGAIN WHAT?
BUT YUURO SAW IT TOO RIGHT?
DISCUSSION
HUH?
HOW IS IT POSSIBLE FOR PEOPLE TO BE ABLE TO FLY?
ARE PEOPLE REALLY THAT STUPID?

!!!
CHATTER
WHAT?! SO YAMANISHI AND THEM WERE JUST LYING?
...THAT'S RIGHT.
IF YOU USE COMMON SENSE AND THINK ABOUT IT, THEN IT'S OBVIOUSLY IMPOSSIBLE.
IT WAS JUST YESTERDAY THAT THE TRANSFER STUDENT FELL OUT OF A TREE,
TOO
WHAT!
HOW RIDICULOUS!
I ONLY BELIEVED HIM SINCE HE SAID YUURO SAW IT TOO
CHATTER
WE HAVE TO CHANGE CLASSES NEXT PERIOD
IT'S AMAZING
YUURO JUST SAYS A FEW WORDS, AND EVERYONE BELIEVES HIM
YOU LIED!
YOU WERE WITH US YESTERDAY, WEREN'T YOU?
I WAS?
YAMANISHI, DID YOU DREAM IT IN YOUR SLEEP?
Plays dumb
AH... I'M CONFUSED NOW... WAS IT JUST DREAMING ?
RIGHT
RIGHT, WE JUST NEED TO PUSH THIS PERSON OFF THE BUILDING
SHOCKED
YAMANISHI
STOP KIDDING AROUND!!

HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET

TRY IT IF YOU DARE
YESTERDAY I WAS PUSHED OUT THE WINDOW...
Low Volume
I HAVEN'T GOTTEN MY REVENGE YET HAVE I?
Runnin for their lives
WUU!
WUU!
HEY! THAT'S ENOUGH, LETS GO.
Loss of Blood

母親和夜服・4

我有個壞習慣，工作中手一弄髒就往衣服上擦。所以上畫時，我都不喜歡穿漂亮衣服。加上我愛穿寬鬆的家居服，現在就來介紹一下常穿給我穿的酒井進MAKIE等人覺得的夜服品味（笑）。

上下顏色搭不起來的襯衫和褲子，七彩圖案的髮箍…那些都不敢看！最強的就是這件

無尾熊圖案的褲子

（笑）

他到底是去哪看的啦！有夠遜的～

○底色是土黃色。

○我也有一件同款式小熊圖案的（笑）。

○法蘭絨材質　相當暖暖。

○我已經二十多歲了（笑）。

有關於酒井進幫我挑選的多件衣服都太受助手歡迎　於是我暱稱它們為「MAKIE品牌」（笑）。

為了顧及MAKIE的名譽我要在此補充一下。酒井進偶爾也會穿著我這種外出服不過都是很晚莊正常的（笑）。為何只有在家居服時才會展露他那遭人唏笑爸非的品味呢（笑）…

不過沒關係啦↑
近得親七八輩之後。
別人都笑也沒得笑了…
（我這女兒不錯吧。）

Floating
EH, WHY DO I FEEL AS IF... YOUR FLOATING UPWARDS ?
AH, SNOW!
FORTUNATELY IT'S DAYTIME DURING SCHOOL HOURS.
AS LONG AS WE'RE CAREFUL, THE SECRET WILL BE SAFE
"Why?"
!?
AH! I DIDN'T TELL YOU?
DAMN.
I UNINTENTIONALLY FLEW UP...
WHEN IT'S RAINING, OR WHEN IT'S FOGGY,
WHEN THE SUN IS COMPLETELY COVERED UP, I CAN USE MY SUPERPOWER.
Of course, when it snows too
YOU SHOULD HAVE TOLD ME SOMETHING LIKE THIS EARLIER!
Idiot!
I'M SORRY!
I'LL BE CAREFUL FROM NOW ON!
I WON'T SAY THIS AGAIN!

家人 5

說來慚愧了酒井媽，也情一下酒井爸和酒井哥吧。（我家是標準的四人家庭。）

酒井爸SATOSHI的體態幾乎動手術數次。據他們說，根機器是母胎（笑）。或許我平常壞習慣了才覺不出來……可以是動手術的標準太低了？

附帶一提，我是很黏爸爸的女兒。與其說有重戀爸爸，倒不如說是我家就他一個。嗯。

可是 SATOSHI非常愛MAKIE。因為他都情願就給他女兒一說他有多愛他太太！（笑）換句話說，就是他對太太沒興趣吧！

酒井哥JUNJUN是善通傑出的社會人士。也是位快樂單（♀）的好青年。上次他喜來看我，我過他說：「假如你沒聚cozycorner的4個聖誕餅乾和2個Opera（蛋糕）來的話，我是不會開門的。」然後他真的帶來了！（笑）

覺得他好可憐，我就給他一個Opera吃。剩下的，我全吃看了（笑）。

以上 就是我的家人。我們到底是怎樣的家庭啊…

This school's lunch is served in a European buffet style.
ANYHOW, PLEASE BE EXTREMELY CAREFUL
ACT LIKE A NORMAL PERSON. THE MORE NORMAL THE BETTER!
COUNT ON ME!
OKAY!
I'll learn to be more normal
Look, really delicious!
HOVER
NEVER-MIND DON'T MOVE! I'LL DO IT!
Shou please stop soon
OKAY...
THAT GIRL SEEMS TO BE REALLY CLOSE TO YUURO
Yeah, looks like it
YUURO,
YOU REALLY REMIND ME OF MY FATHER
Really
I'VE BEEN THINKING THIS SINCE THIS MORNING
HUH...?
YOU BOTH ARE ALWAYS SO TALKATIVE,
ALWAYS TELLING ME TO BE CAREFUL OF THIS AND THAT

Wahhh!!!
DO YOU THINK I REALLY WANT TO BE LIKE THAT...?
Whoa!
THE FRIED SHRIMP IS HUGE!
THAT'S RIGHT, YOUR PARENTS...
THEY SHOULD... PROBABLY HAVE SOME SORT OF SUPERPOWER TOO, RIGHT?
NOPE
DAD'S A NORMAL HUMAN BEING
Oh?
MY MOTHER MIGHT THOUGH
GATA
!
...BUT, I'M ACTUALLY NOT SURE
I DON'T HAVE ANY RECOLLECTION OF MY MOTHER
MY MOTHER JUST SUDDENLY DISAPPEARED ONE DAY
I was still a little baby

DISAPPEARED... YOU MEAN SHE WENT MISSING?
Uh huh
MAYBE
YOUR FATHER DOESN'T KNOW WHERE SHE IS EITHER?
UH HUH
BUT HE FOUND OUT THAT SHE MIGHT BE SOMEWHERE IN THIS TOWN
HE SAID THAT IF I WANTED TO MEET HER, I COULD COME AND LOOK FOR HER.
...I SEE.
SO THAT'S WHY YOU TRANSFERRED SCHOOLS...
WUU.

SCANNED BY LITTLEPINKROSE

Kyou...
KYOURI..!
PLEASE!
Bat the cry & Tears?
I DON'T HAVE ANY SORT OF IMMUNITY TOWARDS THESE KINDS OF STORIES
LET ME HELP YOU WITH ALL MY MIGHT!
Let me make it up to you for believing those rumors just there!
TEARS POUR DOWN LIKE RAIN
!!
WHOA!
ANXIOUS
ANXIOUS
FROM WHEN DID YOU START LISTENING IN..
Oh Crap!
?
FROM "ONE DAY, SHE DISAPPEARED.."
FUUU..
Luck was
FOR-GET IT KYOURI
THIS IS HASUMI'S OWN FAMILY PROBLEMS..
RIGHT, SINCE WE NEED TO FIND SOMEONE,
DO YOU WANT TO GO TO OUR FAMILY'S HOSPITAL TO ASK AROUND?
Let's go!

YOU KNOW WHAT YOU MOTHER'S NAME IS, RIGHT?
AH, YEAH
IT'S HASUMI RE!
DO YOU HAVE A PHOTO? IT MIGHT BE EASIER THAT WAY
I DO, BUT IT'S AT HOME...
AH...
OUR HOSPITAL'S PRETTY LARGE, SO SHE MIGHT HAVE GONE THERE WHEN SHE WAS ILL.
Her patient records might even still be there.
HOSPI-TAL?
HUH? WAIT!
HOSPITALS ARE ALLOWED TO DISCLOSE PATIENTS' RE-CORDS?
It's not allowed
BUT THE HOSPITAL WAS OPENED BY MY FATHER.
He's the chairman
IF OTHER PEOPLE WERE TO GO AND SNOOP IN THERE, IT PROB-ABLY WOULDN'T BE ALLOWED, BUT SINCE IT'S YUURO, IT SHOULD BE FINE.
SINCE HE'S THE CHAIRM-N-TO-BE...
KYOUHI!
STAND UP

SHIVERING...
Whoa! ARE YOU MAD?
NO
HASUMI, BRING THE PHOTO ON MONDAY
EH... OKAY!
Today, is Friday
DON'T TALK ABOUT UNNECESSARY THINGS
YUUKO'S MOOD SUDDENLY GOT A LOT WORSE...
YOUR MOTHER.
I HOPE YOU FIND HER SOON...
Clatter

Her Eyes
UHN!
FU FU FU♫
Is there something wrong with your brain?
WHY'RE YOU IN SUCH A GOOD MOOD TODAY?
NOOO-PE. IT'S JUST THAT I'VE MADE A REALLY GOOD FRIEND!
Mom's photo-graph
?
I DIDN'T THINK THAT YUURO WOULD WANT TO HELP ME
HE'S REALLY A HELPFUL, INFLUENTIAL PARTNER...
JUST WAIT A BIT LONGER, MOM! ♡
SORRY TO INTERRUPT YOUR THOUGHTS AND ALL, BUT
YOU AREN'T GOING TO SEARCH FOR HER TODAY?
HUH?

THAT'S RIGHT
EVEN THOUGH YUURO SAID HE'D HELP ME
I NEED TO TRY HARD TOO!
UHN!
OF COURSE I'LL GO!
FLOATS
RIGHT
AH
I COULD GO GIVE HIM THE PHOTO NOW
WAITING TILL MONDAY SEEMS LIKE SUCH A WASTE OF TIME.
AND I KNOW WHERE HE LIVES ANY-WAYS
It's the one I crashed into last time
KOHAKU, WH T IS IT?
IF YOU'RE GOING TO GO, THEN LETS SET OUT T ONCE.
It's ay o
Me ow!
Wait. Could it be...!
What?! You're giving the picture to one of your classmates?
Someone at your school found out?!
...
WEN...
DY!
!?
EVIL GLINT IN EYE...

Wendy at this time
CLUTCH
Struggle
MEOW! LET ME OUT!!
KOHA KU!
KNO CK
HEHE
ESCAPING ALONE MISSION COMPLETE
HEE HEE
YUURO'S GOING TO BE SURPRISED, SUDDENLY GOING TO HIS HOUSE!!
I SEE IT!

HTTP://WWW.ESTHETIQUE-PSALM.NET

PAK!
HOW ANNOYING!
IT'S NOT AS IF MY GRADES AT SCHOOL HAVE DROPPED OR ANYTHING!
WHAT THE HELL WERE YOU THINKING?!
YOU DIDN'T GO TO CRAM SCHOOL TODAY, AND YESTERDAY AS WELL!
WHY DON'T YOU EVER LISTEN TO ME!
THAT'S NOT THE POINT!
YOU ARE THE NEXT PERSON WHO WILL BECOME CHAIRMAN OF THE HOSPITAL!
IF YOU DON'T KEEP UP APPEARANCES NOW—
ENOUGH, I'VE HEARD ENOUGH!
GET OUT!
YUURO!

BANG
Crashing into door
!!
HASU-
HASUMI?!
AH- HEHEH-
WHAT ARE YOU DOING?
SLIDE
Ah- choo-!
AH, I WAS JUST DELIVERING THE PHOTO

MAY... MAY I HAVE A TISSUE...?
...COME IN FIRST.
How strange, you won't use the main entrance as an inner?
And calm down bit.
SOWWOU (SORRY)
BLOW
THIS IS THE PHOTO OF YOUR MOTHER?
YUP!
HM... SHE'S REALLY BE..UTI-FUL..
!
SHE LOOKS NOTHING LIKE YOU.
...YUUIRO, YOUR MOTHER'S REALLY BEAU-TIFUL TOO.

REALLY?
IN WHAT WAY?
HER POWDER IS SMEARED ON THE WAY CLEANER IS USED TO CLEAN A WALL
IT'S DISGUSTING!
DIS
"DISGUSTING"...?
LOWER YOUR VOLUME!
HOW CAN YOU CALL YOUR OWN MOTHER DISGUSTING!
Ush! So mad!
Unbelievable!
YOU'VE ALREADY BLOWN YOUR NOSE, SO LEAVE!
NO, I CAN'T JUST DO NOTHING!
IT'S MY FAMILY'S PROBLEMS SO IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!
YUURO?
DOOR OPENS
WHO'S HERE?
noise
shout

看片6回憶錄。

以下是「夢夢是願」第5集出書截到目前為止，我所看過的電影。

○ 尋找新樂園
○ 放牛班的春天
○ 彼特萊爾的戀癖

嗯？印象中好像沒這麼少？啊，還有OVO啦。我曾於看到「剪刀手愛德華」的OVO了。

再怎麼說「尋找新樂園」也和戲得獲有關聯，當然是一定要看的，但說又是由強尼戴普主演♡電影裡小朋友的表著也很合乎我的喜好。

「放牛班的春天」那個少年主角好像喔。之前我看柳紫電影的電影時就在想，這種年紀的少年都有種「瞬間之美」。而且是不會讓人起非份之想的純真之美。

「彼特萊爾的戀癖」應該要有連結。電影裡的小女主角也是深得我心！

「剪刀手愛德華」（這部也是強尼大師哥主演的）裡的愛德華深深擊中了我的淚穴。（加、加上又是由盤瑞華人先生配音……！（淚））人家看前著也才看的。以上，就是本人觀看的感覺喔◎

「真夜中的彌次和喜多」我也是看到爆～

※譯註：日本知名配音員盤瑞華人於2000年5月10日去世，享年46歲。他配過的知名角色有「機動戰士鋼彈」的佛雷·克伯「名偵探柯南」的白鳥警官「北斗神拳」的南斗水鳥拳雲伊等等，族繁不及備載。

SO IT WAS YOU!
YOU'RE THE ONE WHO CORRUPTED MY CHILDREN!
HUH?
Um,
WHAT!
I WAS WONDERING WHY YUUKO DIDN'T GO TO CRAM SCHOOL.
IT WAS YOU WHO WAS MAKING HIM DO IT!
I corrupted your children?
IT HAS TO BE! THE TIMING IS PERFECT!
BESIDES...
HOW DID YOU GET INTO OUR HOME ANYWAYS? YOU'RE SO YOUNG AND YET YOU ALREADY DO SUCH THINGS!
SPEECHLESS
WUUH

PU
!
IT'S FINE IF YOU'RE PLAYFUL AND ALL, BUT PLEASE DON'T INFLUENCE HIM LIKE THAT!
YUURO HAS A VERY IMPORTANT FUTURE!
YUURO?
WHERE ARE YOU GOING?
OUT FOR A BIT
WAIT, I HAVEN'T FINISHED TALKING TO YOU YET!
YUURO!

Extra
Ah,
DOESN'T MATTER, I'LL JUST FLY UP AND PUT THEM ON LATER.
Convenient, huh?
UNBEARABLE SILENCE
SORRY.
WHATEVER THAT WOMAN SAID, DON'T TAKE IT TO HEART.
...MY SHOES,
ARE STILL AT YOUR HOME...

Phew~
HE'S TALKING!
UHN!
NO PROBLEM! I won't take it to heart!
I'LL BE A GOOD GIRL AND COME IN FROM THE FRONT DOOR NEXT TIME!
...YUURO,
YOUR MOTHER REALLY CARES ABOUT YOU.
ISN'T THAT GREAT...
"GREAT"...?
Hmph!
IN WHAT WAY IS IT GOOD?
THAT'S NOT CARING. IT'S "SUPERVISING"
SUPERVISING...

IF YOU DON'T KNOW ANYTHING,
DON'T TRY TO STICK YOUR NOSE IN IT!
THAT
And you'd better not go on about how we should sort things out, too
BECAUSE OF YOU. WHEN I GET HOME, I'LL HAVE TO LISTEN TO ANOTHER ONE OF HER LECTURES!
THE WAY YOU LECTURE PEOPLE IS JUST LIKE THAT WOMAN!
HOW CAN YOU SAY SOMETHING LIKE THAT?
YOUR MOTHER REALLY CARES ABOUT YOU
ANGER RISING
What did you say
AND IT'S NOT AS IF YOU TELL ME ABOUT YOUR FAMILY OR ANYTHING, SO HOW WOULD I KNOW?!
YOU'RE RIGHT, YOU'RE RIGHT, I DON'T KNOW ANYTHING SINCE WE'VE JUST MET EACH OTHER.
IS THAT SO? THEN IT'S BETTER IF YOU NEVER FIND OUT.

LEAVE!

Estrangue

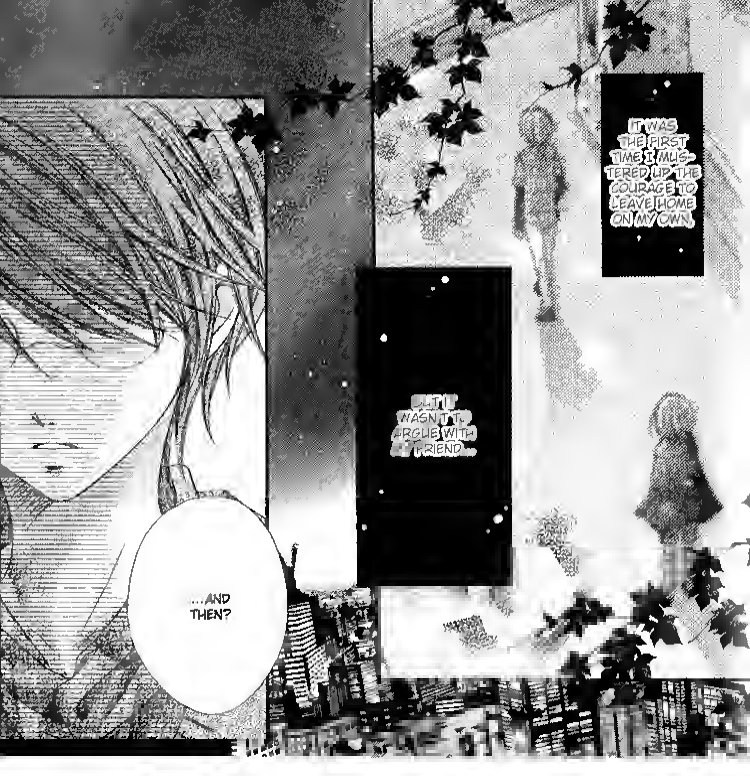
PETER PAN SYNDROME

CHAPTER 1

EDITED
RUNNEAL

TRANSLATED
BITTER-SWEETNESS

DON'T REPOST
WITHOUT PERMISSION



關於第3回刊頭的二三事 ＋α

我好喜歡這張彩稿！尤其畫這個背景是真有其「景」。相片我老早就拍好了，一直很希望哪天能派上用場，現在終於如願以償@

這是某家要搭行的大門入口。
當然是日本的。

我個人很喜歡這種英倫風格的制服。
要影「最找新樂園」裡頭的重星弈的就是這一類的衣服。看到時我真的好開心。小朋友弈七分褲真的好可愛！看起來就很聰明伶俐。

不知怎麼的，這一回的琥珀畫得特別可愛……（←不是一向都很可愛嗎？）

對了，這張彩稿深受我的編輯激賞。
看來他比我還偏好小少女……（笑）

WHERE DID YOU LEAVE YOUR SHOES?
YOU'D BETTER EXPLAIN THIS TO ME CLEARLY, KOHAKU
First-time appearance
Dad
Hasumi Ryou
In the middle of being lectured.
EH
THEY'RE AT
NOT ONLY THAT, YOU LOCKED UP WENDY TOO
DID YOU THINK THAT SHE WOULDN'T BE ANGRY WHEN SHE WAS FREED?

If only I had just said something and then let her out...
I DIDN'T THINK THAT FAR...
SIGH
KOHAKU, IT'S NOT THAT I LIKE SCOLDING YOU, BUT...
Ah...
IF YOU'RE GOING TO DO BAD THINGS, THEN AT LEAST DO THEM BEAUTIFULLY!
BEFORE, WHEN I WAS YOUR AGE, I COULD...
RYOU!!
What nonsense are you spewing out?!
KOHAKU, DAD HAS TOLD YOU THIS BEFORE, RIGHT?
A HARMLESS JOKE TO WAKE YOU UP NEVER HURT ANYONE
SHIN IMG
Meow meow
Meow

EVEN IF JUST ONE PERSON FINDS OUT AND BLABS IT OUT, WE'LL BE MOVING.
JUDGING BY THE LOOK ON YOUR FACE, YOU PROBABLY CAN'T EVEN TELL ME ANYMORE...
HOW LOATH-SOME!
I DON'T WANT TO MOVE!

THEN IT'D BE BETTER IF YOU NEVER FOUND OUT.
TO HAVE MY FRIEND SAY THOSE THINGS TO ME?
BECAUSE I DON'T WANT TO HAVE TO MOVE AWAY FEELING THIS DISSATISFACTION!
BECAUSE...
IS IT BECAUSE I WENT TO HIS HOUSE WITHOUT ASKING HIS PERMISSION?
BECAUSE I HAPPENED TO SEE HIM ARGUING WITH HIS MOTHER?
BECAUSE I WAS NOSY AND ASKED THINGS I SHOULDN'T HAVE?
IS THAT WHY HE WAS SO MAD AT ME?
IF I THINK TOO MUCH, MY HEAD WILL...
An...But, how much will I have to tell dad?
MY... MY FRIEND...

DRIP
DRIP
KOHAKU
DON'T CRY, DON'T CRY
DADDY'S NOT BLAMING YOU FOR ANYTHING,
JUST MAKE SURE YOU'RE MORE CAREFUL NEXT TIME-
RYOU
WHERE...
THE CHILD HAS FALLEN ASLEEP
Type that is incapable of thinking too much.
Not capable of dealing with hard problems.
Dream
Reality

HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET

三丁目的夕陽。7

我很喜歡西岸良平老師的這部漫畫作品。雖然只是以昭和30年代為舞台的日常（有時也會有不可思議的事情）生活故事，但是我覺得這是一部充滿了愛的作品。

我本來就喜歡暖暖的畫風（這部作品也多是充滿了暖暖美的故事（←都是看篇就結束的連載作品），但是該隱人深省處絕不含糊。讓人回味再三。

登場人物相當多（差不多三丁目的居民都輪過一遍了），而且每個人物都很有個性，就像是活生生的真人。

啊～拜託啦，大家都去看一下～

一同來遨行三丁目里民大會！（笑）

附帶一提，我喜歡淳之介。對一平的未來也非常好奇。

這是一部會讓人注意到時間的流逝和季節的空氣感有多重要的好作品。

HEY, I'M SERIOUS GO BACK HOME
I CAN TELL JUST BY LOOKING THAT YOU DON'T FEEL TOO WELL
Ex-Girl
I TOLD YOU NOT TO WORRY, SO DON'T WORRY
DON'T BE SO ANNOY-ING
BEING AS SCHOOL IS WAY BETTER THAN STAYING AT HOME WITH THAT WOMAN
HEY
THAT "WOMAN" YOU'RE REFERRING TO IS OUR MOTHER
HMPH
GEEZ, WHATEVER
AH!

GOO-
GOOD MORN-ING...
It's the Tachibana brothers...
Hahaha! I heard that...
WU...
HASUMI!
GOOD MORN-ING!
RIGHT,
HAVE YOU FOUND YOUR MOTHER'S WHERE-ABOUTS YET?
Hm?
NOT YET
BIG SHOCK
AH
THAT'S RIGHT...

AND THE FACT THAT I'VE ASKED HIM TO HELP ME LOOK FOR MY MOM.
HIM TELLING ME NOT TO ASK HIM ANYTHING ABOUT HIS FAMILY,
SEEM TO HAVE BECOME NONEXISTENT...
DEPRESSED
AH, RIGHT.
YUURO TOLD ME TO GIVE YOU THIS
Really? Why couldn't he give it to you on his own?
SHOES AND A SCARF
WHAT'S THAT?

...HASUMI
I HEARD YOU CAME TO OUR HOUSE LAST FRIDAY?
Even though I didn't see you.
FIGHT.
I HEARD YUUIRO RUSHED YOU OUT OF THE BUILDING
MY MOM WAS SO MAD! SHE WAS HYSTERICAL
WHICH MEANS...
YOU TWO WERE A PAIR TO BEGIN WITH?

HUH...?
ISN'T,
ISN'T THAT WHAT IT'S CALLED...?
PLEASE! STOP PLAYING DUMB. THE MORE YOU PRETEND, THE MORE FAKE IT IS.
I was of course referring to a guy-girl relationship.
H A H ?!
Because
THAT GUY IS THE FIRST TO BRING A GIRL TO HIS ROOM.
Even if she is just a friend
BUT, AS HIS LITTLE BROTHER, I THINK THIS IS A REALLY GOOD THING!
YUURO IS DEFINITELY A MAN AMONG MEN
Ahn, ahn
Uhn, unn.
AH???
AS for you,
you just transferred a few days ago and you've already nabbed him
As Yuuro's little brother, I am really shocked

WHY...
WHY IS HE THINKING TO THAT EXTENT...
MY MOM IS A BIT ON THE ANNOYING SIDE,
BUT LOVE GETS MORE PASSIONATE THE STRONGER IT IS FOUGHT AGAINST!
IT DOESN'T MATTER, YOU TWO SHOULD CONTINUE BEING TOGETHER.
I SUPPORT YOU GUYS!
?
HASUMI?
WE CAN GET ALONG
HUH?
WHY NOT?
I GOT YUURO MAD! HE HATES ME...
BE-CAUSE
I

STARE
"WHAT!
That can't be
EH
DON'T CRY! AT LEAST NOT HERE...
STARE
AH... SO THAT'S WHY...
"It's fine if you don't now."
YUURO SAID THAT TO YOU...
THEN HE'S DEFINITELY MAD
Based on his personality and speech
HE-HE-HE REALLY DOES HATE ME?
No.
IT'S NOT THAT SERIOUS. BASICALLY, THAT GUY'S NEVER REALLY LIKED ANYONE BEFORE.
But there are tons of people he dislikes.
Ah
IF HE DOESN'T HELP YOU LOOK FOR YOUR MOTHER, I WILL
EVEN THOUGH COMPARED TO HIM, I CAN ONLY HELP ABOUT 10% AS MUCH...

HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET/

HOW ABOUT THIS, HASUMI!
I'LL INTRODUCE YOU TO SOME NEW FRIENDS TO CHEER YOU UP!
AH!
FORGET ABOUT YUURO!
UHN
THANK YOU
FOR...
FORGET YUURO?
EXACTLY HE'S NOT THE ONLY MALE STUDENT IN THE WORLD!
THERE'S NO NEED TO KEEP REMEMBERING HIM!
MY FRIENDS ARE ALL REALLY SOCIABLE PEOPLE,
A million times more so, compared to Yuuro!
BEING WITH THEM WILL MAKE YOU FEEL REALLY HAPPY!
OKAY?
HE'S RIGHT
IT'S NOT LIKE I CAN ONLY BE FRIENDS WITH YUURO...
That doesn't really matter
YOU NEVER KNOW. YOU MIGHT FIND SOMEONE YOU LIKE!

OKAY!
I'M GOING TO GO MAKE SOME NEW FRIENDS!
RIGHT, RIGHT. KEEP UP YOUR SPIRIT!
Then, I'LL SEE YOU AFTER SCHOOL!
EVERY-ONE!
LOOK HERE, LOOK HERE!

東京追夢人 8

Ⅱ。

※這故事說來有點長。

正好在一個月前的週末夜，我莫名覺得好累，（是5月病嗎（笑）？）實在不想待在家裡，我就出了門，漫無目的的離到鄰近的車站。真的是用飄～的。

鄰近的車站真的超大，街頭音樂家和表演者比比皆是（在路邊呆呆望著人來人往是我的個人嗜好），是消愁解悶的絕佳場所。

我在樹叢前面蹲了下來，呆呆聽著對面的街頭音樂家演唱的歌曲時，一位疑似互作人員的人（←後來我才知道那是音樂家的歌迷）問我：「妳要不要到前面聽聽？」

我沒有理由拒絕（硬要說有的話，就是我沒有梳妝打扮吧（笑）），加上我凍凍的聽就覺得「音質真美～」，想說好機會不能錯過，就進到聽眾的圈子裡。

接下一柱。

EVEN THOUGH THEY ARE TWINS, THEY ARE NOTHING ALIKE.
IT'S SO STRANGE...
LOOKING AT IT LIKE THIS, YUURO AND KYOUR!—
WHY IS THE DIFFERENCE SO HUGE ?
I NEED TO FORGET HIM! THAT'S RIGHT?
I CAN'T, I CAN'T. I'M THINKING OF YUURO AGAIN—
IT'S BECAUSE THIS CHILD HAS JUST BEEN DITCHED BY YUURO
You need to comfort her as best you can
Has anyone ever told you you look like a squirrel?
MUNCH!
MUNCH!
Do you mean that?
I WASN'T! I WASN'T DITCHED!
No.
You heard that?
Huh?
YOU LIKE YUURO-KUN?

緒上一柱・9

站在聽眾圈成的圈子中心高歌的是、比我大一歲的男子二人組。他們的自彈自唱（吸引了許多路人駐足）真的很棒一但要吸引我的是那兩人的笑臉。不知怎麼的、看他們演唱就覺得很～幸福。尤其是他們彼此吉他輪番的模樣（笑）！

看著看著、不知不覺我的嘴角也笑了開來、連手指頭都開始跳舞。

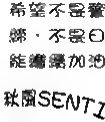
最後是全場流下眼淚。（也可能是太累、流「眼油」啦（笑））。

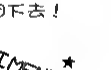
我最近是否對任何事都太投入了？（當然、那也表示出我的真摯啦。）

很棄、我為了轉換心情、又去聽了好幾次現場演出。

希望不是會察先生的取綽、不是白癡雨琳的他們能繼續加油下去！

秋風SENTIMENTAL!!





小山（山田涼太）
吉是樂團名。
彩城君屬中氣十足。
後二（高野雄二）
擁有少女漫畫般的作詞功力。

此外、第8柱的標題「秋幸忌事人Ⅱ」是他們的歌名。

有興趣者、請上↓一探究竟。

http://www.geocities.jp/akikazesenti/

一樣被當他們宣傳一下（笑）。

HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET

Imaginary
girls and
girlfriends
DRUNK ON THEIR DAY DREAMS
A high school uniform whose is
HEY
KOHAKU, DO YOU WANT A BOYFRIEND?
TURN
Are you an idiot?
Have you ever heard that no matter how good you are when you're young, when your older it doesn't mean you're famous!
Worry about being successful when you're older!
Worry about yourself before you worry about others!
SO?
DO YOU WANT TO TRY GOING OUT WITH ME?
Don't be scared
I'VE ALWAYS LIKED YOUR TYPE. PURE AND SIMPLE,
THEY'RE EASIER TO CHANGE TO YOUR OWN LIKING
Hahaha
MIKAMI, YOU'RE DISGUSTING!
AH?
WHAT...
DON'T BE SCARED, IT'S FINE,
I'M A LOT BETTER THAN YUURO!

GOOSE BUMPS
Wah! His hand...
...wuuu!
When did he put it there...?
What?
REALLY?
WE'RE TOGETHER!
THEN IT'S DECIDED!
Huh?
NO WAY!
Congratulations Mikami!
How hateful!
IT'S SO UNCOMFORTABLE! I'D BETTER PUSH HIM OFF QUICKLY AND RUN AWAY—
I DON'T...
DON!
AH!
—IN THIS SCHOOL, ONLY YOU AND I KNOW—
"IF WORD OF THIS GETS OUT WE'LL HAVE TO MOVE."

BEFORE YOU DO THINGS,
KYOURI!
YOU SHOULD FIRST THINK WHETHER THAT THING IS APPROPRIATE BEFORE YOU TAKE ANY ACTION!
AH!
YUURO-KUN!
LET'S PLAY TOGETHER!

WH-
So you're saying it's not appropriate for me to have a relationship?
AH!
WAIT A SEC!
Don't go!
YUU
AH!
WHAT IS IT?
TO SUM IT UP, IT'S NOT YOU.
YOU LOOK REALLY PALE...
SWAY

YUURO!
I TOLD YOU TO GO HOME EARLIER, BUT YOU DIDN'T LISTEN!
I'M FINE...
I'M JUST A BIT DIZZY...
DOES THIS LOOK FINE TO YOU?!
It's not just fall ing down.
PLEASE, COULD YOU TAKE HIS STUFF...
I'M ON IT!

Nurse's Office
I HEARD FROM KYOURI-KUN THAT YOU HAD A COLD?
THAT'S NOT GOOD, IF YOU'RE SICK, YOU NEED TO STAY HOME AND REST
I'LL GO NOTIFY YOUR PARENTS TO COME PICK YOU UP
Ah.
I'LL HELP YOU TAKE YOUR SCHOOL BAG!
HASUMI, I'LL LEAVE MY BROTHER TO YOU TO TAKE CARE OF!
OKAY
Pak!

TURNS
LAST TIME

I ALREADY KNEW YOU REALLY WANTED YOU MOTHER'S LOVE,
AND YET I STILL SAID THOSE THINGS TO YOU...
SORRY
AND,
OPEN THAT ENVE-LOPE OVER THERE

I DID A SEARCH,
BUT THERE'S NO PATIENT CALLED "HASUMI REI",
BUT THERE WAS SOMEONE WITH THE SAME LAST NAME,
WHO DIDN'T HAVE A HEALTH CARD AND WAS IN THE OUT-OF-TOWN PATIENT RECORDS
THIS IS...
Out-of-town Patient Receipt
Patients of the Same Last Name
Last Name
Address
IF YOU KNOW HER MAIDEN NAME, THEN IT'D BE EASIER TO FIND...
YOU... YOU WERE ALREADY FEELING UNWELL, BUT YOU STILL TOOK THE TIME TO HELP ME?
BECAUSE...
DON'T YOU WANT TO FIND OUT AS SOON AS POSSIBLE?
...THANK YOU, YUURO...

WHAT ARE YOU CRYING FOR—
It's not as if we really found her, so... why are you this happy?
THAT'S NOT IT

NU
NU
SLUMPE
INTO
ING
I WAS REALLY TOUCHED... YOU'VE ALREADY HELPED ME HOW MANY TIMES?
...YOU,
SINCE YOU'RE ABLE TO FLY, SHOULDN'T YOU BE HAPPY AND SMILING? WHAT ARE YOU CRYING FOR?
CLACK!
I BROUGHT ALL THE FAGS!
All three of ours!

Huh? You can get up? Are you better now?
Uhn! I'm fine.
HE WAS DIFFERENT FROM THE SENPAI JUST THEN,
AND, HE WAS DIFFERENT FROM DADDY

Esthétique

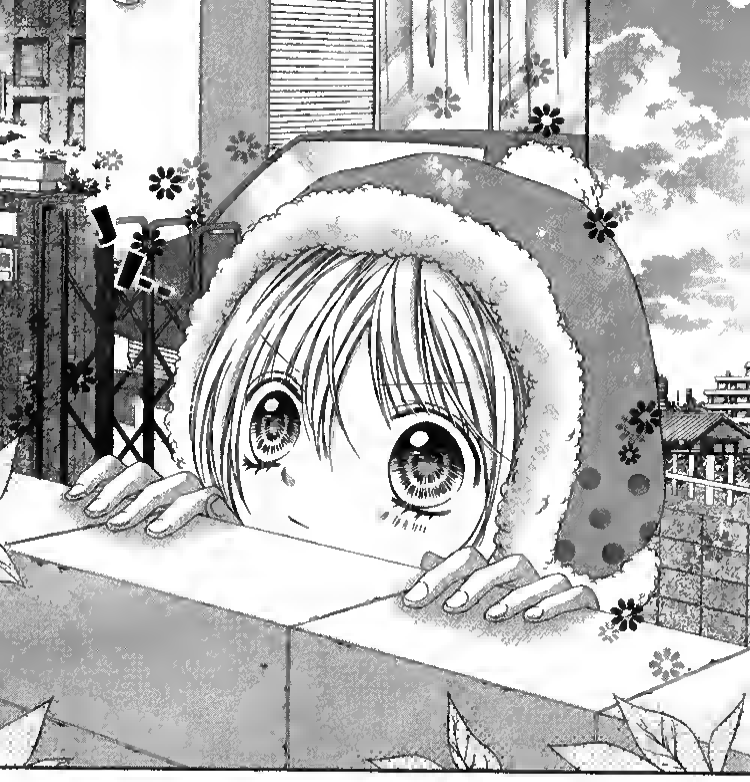
PETER PAN SYNDROME

CHAPTER 4

EDITED
RUNNEAL

TRANSLATED
BITTER-SWEETNESS

DON'T NOOTENE
LITTLEANGEL0077



關於第4回刊頭的二三事 + α

春天到了，所以我想畫一幅暖暖呼呼的彩稿。舞台背景是公車上。
只是無巧不巧，畫這張彩稿時我正好發燒，
座墊的格子圖案是在我能燙得沸騰成火山狀的狀況下畫好的～（笑）
平常只要1天就能完成的彩稿，我卻足足畫了2天。

至於地板，我上色上得可好了！正沾沾自喜時，卻赫現放了書名和文案喔，
就這也看不見了…啊，帽子也上色上得不錯♡（←人物咧？）

嗯～畫這回原稿時好像沒發生什麼事…啊，對了！這回山口大姐不在，真死了！
个個敗班班長，功力超強！

最前就是，打好底稿喔，我不知為什麼跑去看了舞台劇。去到新宿。

WAIT A SEC.
SOME-ONE'S COMING OUT...
WHOA!
FALL
SO?
WHAT DO YOU SEE?
BOOM
moves away quickly
IT HURTS...
CHEEP CHEEP
CHEEP CHEEP
DOESN'T SEEM LIKE IT'S THIS HOUSE...
Sorry! Kyou!

Kyouri, don't you need to be tutored, too?
If I had to go there, I'd die in like, 2 seconds!
It's not even 2 seconds.
THE GOOD THING ABOUT THIS EXTRA-CURRICULAR ACTIVITY...
THIS HAS ALREADY BECOME OUR AFTER-SCHOOL ACTIVITY.
THROUGH LOOKING AT THE INFORMATION YUURO GAVE US, WE WENT TO THE ADDRESSES TO LOOK FOR MY MOM.
AFTERWARDS
THEN I'LL BE GOING DIRECTLY TO THE TUTOR'S.
ALL RIGHT!
Be careful!
AH... IT'S A BEAUTIFUL SUNSET.
IT IS!
RECENTLY, THE WEATHER HAS GOTTEN WARMER,
SHOULDN'T FLYING FEEL A LOT MORE COMFORTABLE?
AH...
BUT, BUT DURING THIS TIME, THERE'S POLLEN...
And it goes all over.
There's pollen during the summer?

AC-ACTU-ALLY IT'S JUST THAT,
I KINDA SNEAKED OUT OF THE HOUSE,
SINCE DAD HAS BANNED ME FROM GOING OUT AND FLYING AROUND.
Hehe
OH THAT'S TOO BAD, THEN
FLYING HOME WHILE BEING BATHED BY THE RAYS OF THE SUNSET WOULD FEEL AMAZING
Then,
COME FLY WITH ME!
Come! Give me your hand!
COME BACK DOWN AT ONCE!
You idiot!
Do you understand what it means to be inconspicuous?

Note: A Choume in Japan is a district unit within a suburb and is the equivalent of a street. 4th Choume is equivalent to the 4th street.

THE GUYS ARE AT THE MEN'S GYMNASIUM,
I WONDER WHAT THEY'RE DOING TODAY?
PHEW!
IT'S SO HOT
nice shot!
BEEP!
CHANGE TEAMS!
IT'S SO BORING; WE CAN'T EVEN WATCH YUURO
UH HUH
Oh-oh
YUURO SEEMS TO BE THE TARGET FOR TODAY
HASUMI-CHAN, HASUMI-CHAN!
YOU'RE PROBABLY GOING TO BE GOING HOME WITH YUURO AFTER SCHOOL, RIGHT?

我愛唱KTV 10

與歌唱有關的TALK再一柱（笑）

最近每禮拜週，我就會去一兩次KTV。結果去得太頻繁，都沒新歌可唱了（笑）。

會如此常跑KTV，是因為新進的助手小姜超愛唱歌又唱得很好，我也跟著唱出了興趣。每當他來幫忙的日子，就是我們上KTV的日子。哈哈。

（她的歌聲實在妙到會讓我忘了錢入下一首歌。真是驚為天聲…）對了，我在第3柱提到的那位很會彈鋼琴的女生也是她。

好強幫歌唱得好聽的人喔…（笑）

我也很強幫天堂MICOTO老師…

他會畫漫畫，歌又唱得好，怎麼不教人強幫！（笑）

我的歌唱功力算是中～下程度啦（笑），唱得還可以聽的（？）就是川嶋愛小姐的歌。（有人說我唱歌時的聲音像她的。）

可是，我崇拜的不是歌聲「哦」，而是能將原曲經過一番消化，唱出自己風味的人。

MICOTO和小姜的歌聲都很美！唱歌也不會走音喔。

THAT'S RIGHT
YUURO IS TOO MATURE, SO IT'S HARD TO TALK TO HIM
SOMEONE SAID THAT OUR LEVEL AND HIS IS TOO DIFFERENT
WE'LL BE COMPLETELY EXPOSED JUST BY TALKING TO HIM
So sad (laughs)
BUT I DON'T FEEL LIKE THAT AT ALL
EVEN THOUGH YUURO IS A BILLION TIMES MORE MATURE THAN I AM
HE'S HARD TO GET ALONG WITH, AND REALLY COLD,
UP UNTIL NOW, NO ONE HAS GOTTEN THE COURAGE TO CONFESS TO HIM.
YOU NEED EXTREME COURAGE TO DO THAT! I wouldn't dare
BEEP
TEAM B, BACK TO THE COURTS, QUICK!
BEEP
Whoa
DARN
Coming!
UP UNTIL NOW, NO ONE
HAS EVER CONFESSED TO YUURO...?

YAAHOO!
HM? MASUMI ISN'T HERE YET?
PA SA
Uhm...
3RD AND 4TH PERIOD IS PHYS ED
The girls are still in class
OH!
AH, IS THAT A MAP?

HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET

ACTUALLY,
I WANTED TO ASK YOU YESTERDAY
TODAY'S TARGET IS SAKURAJOUSUI'S 1ST ZONE, RIGHT?
Let me see...
HERE...
YOU SEEM REALLY INTO HELPING HASUMI LOOK FOR HER MOTHER, DON'T YOU THINK?
I WASN'T REALLY...
AND YOU'RE DENYING IT, TOO!
.....
...I FEEL SOME SORT OF DESPAIR.
Isn't that Hasumi's Mom?

HUH?
ABOUT WHAT?
IS HELPING HASUMI FIND HER MOTHER,
A GOOD THING OR BAD THING?
!
WHY ARE YOU TALKING LIKE THAT?
WHAT IF
HASUMI'S MOTHER LEFT HOME AT HER OWN WILL,
THEN THERE MIGHT BE A POSSIBILITY THAT SHE WOULDN'T RECOGNIZE HASUMI AS HER DAUGHTER
YOU... YOU'RE SAYING,
SHE WAS HAVING A FORBIDDEN AFFAIR... SO SHE RAN AWAY?
I DIDN'T SAY THAT.
Your expression seems really joyful...?

IF IT'S REALLY LIKE THAT,
THEN THERE'S NO NEED TO CONTINUE WITH THE SEARCH
FALLS
THIS IS THE REASON I HATE SUCH REFINED PEOPLE!
I really can't bear it!
WHETHER I'M WORRIED, OR NOT, DEPENDS ON
THE REASON HER MOTHER LEFT
WHAT'S THE POINT IN THINKING SO DEEPLY ABOUT IT!
THE MAIN POINT IS THAT HASUMI WANTS TO FIND HER MOTHER, AND THAT WE'RE HELPING HER TO DO SO!

YOU JUST NEED TO THINK OF HOW YOU CAN HELP HER FIND HER MOTHER, AS TO WHY SHE LEFT, DON'T WORRY ABOUT IT! YOU CAN'T EVEN TAKE CARE OF THE KID'S PROBLEM LET ALONE AN ADULT'S!
IS THAT SO—
UHN,
YOU'RE RIGHT—
Eh
SO THAT MEANS, THAT YOU'VE ONLY RESPECTED ME THREE TIMES IN YOUR ENTIRE LIFE SPAN?
Then my 13 Years of existence has been completely useless
Serious
You're exactly right.
NO WONDER I RESPECT YOU ONCE EVERY FOUR YEARS
CRUNCH
SORRY FOR MAKING YOU WAIT!

Hey,
COME AND LOOK AT OUR PRE-EXECUTION PLANS
Ah,
THE MAIN CHARAC-TER AR-RIVES!
SORRY, I'M LATE.
READY TO HURT OUT EVERY-THING
How long until lunch
I...
LOVE YOU, YUUKO!
YUUKO,
YUUKO,
Yuu-ro!
LISTEN TO ME!
HMM?

...?!
HYUOOOOO
COMPLETE SILENCE
I SIT DOWN RIGHT NOW,
SIT DOWN PROPERLY
BECAUSE,
I WAS SCARED THAT IF I DIDN'T SAY IT, I'D FORGET.

I'VE THOUGHT THIS FROM THE BEGINNING,
YOU HAVE ABSOLUTELY NO SENSE OF DANGER OR FEAR, DO YOU!
OKAY
Like this?
JUST THEN, DID IT SEEM LIKE A TIME TO BE ALL LOVEY-DOVEY?
THAT WAS AN EXTREMELY IMPORTANT MOMENT TO TALK ABOUT THE WHEREABOUTS OF YOU MOTHER.
AM I WRONG?
I'M SO MAD! THE FACT THAT I'M TAKING THE EFFORT TO HELP SOME IDIOT—
Ahhh~
I'M REALLY AN EXTREMELY STUPID PERSON!
The volcano finally erupted.
Ah... Big bro...

Why...
Ah! WAIT...
Ahh~
I'M NOT GOING TO HELP TODAY!
I just confessed to him, so why did he get so angry...?
YUURO IS A HUGE IDIOT!
SHOCK!

WUAHHH! WAHHHH!
IT'S NOT AS IF I DIDN'T WANT TO HAVE ANY SENSE OF DANGER!
HOW ANNOYING, HE WAS PROBABLY BORN WITH THAT STUPIDITY!
...Even though she really wants to yell it out she doesn't want her father to know so she has to do it in her head.
bata
bata
KOHAKU,
YOU'RE GOING TO HIT ALL THE STUFFING OUT
HMPH!
DON'T WORRY ABOUT HER!
Or he'll just get worse!
AND JUST LIKE THAT, MY FIRST LOVE HAS DISAPPEARED...

11 那天看了電視…

前幾天，我感冒喉嚨發炎躺在床上休息時（每年一到這時期，我的感冒喉似乎就特別脆弱—我是很注意身體健康的人，所以一旦身體不舒服，往往就是很嚴重了。我差不多有3年沒去知名的大醫院掛病號了一呢，離題談到此為止。）。

呃…

說明白點，是躺在床上看電視。

因為我爬不起來。

是這樣的，我剛好轉到某部電影的一個『在台灣立志成為漫畫家的日本女生』？之類的特集，第好奇的就看下去，結果卻意外在電視上看到去年夏天去台灣時對我照顧有加的人（笑）！「喝？喝？那位不是事妮卡嗎？！」（笑）

（t台灣版RIBON「事事」的責編）

我實實得看命一個人躺起喉嚨感感曲來（笑）。

（當在很想打電話給人分享，無奈我沒電話～（淚）

事妮卡看起來依然很有活力，那就太好了！…✿

Not refreshed at all
HEY,
IS THE PERSON WHO FELL ON HER HEAD YESTERDAY AWAKE YET?
I DID NOT FALL ON MY HEAD!
YOU SHOULD JUST PRETEND I'M DAD #2.
You did say I was really similar to him.
I DIDN'T
I REALLY SAW IT!

HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET

電視之22・12

說到這就想到，前陣子我也在電視上看到藝中同學。他上歌唱節目。好可愛唷～現實中超級的人上了電視，簡直照舊怪怪的。　也是很有勇氣啦—

我個人看電視很挑的。一定是對收集情報上有很大助益的才會看（←其實這樣有好也有壞）。而且我都是冷眼旁觀，所以不小心看到親戚或熟人出現在電視上才會那麼緊張。

「哈！好像明星喔。」（笑）。

不過有時候節目經過剪接，走向就會完全改變。電視人真的很厲害又很可怕!!!

儘管如此，我卻很愛看電視廣告，欣賞那15秒的世界之美。

我現在最喜歡的是名為「極鳥」的茶飲料廣告，和仲間由紀惠with Downloads為au做的廣告。木村拓哉果然很帥!!由紀惠本可愛了!!

以上，就是我的電視歸納。
抱歉　毫無條理法則可言。^^;

※譯註：「極鳥」的廣告代言人是木村拓哉　au是日本手機品牌業者。

HUH
STARE
!!!
DIDN'T YOUR FATHER BAN YOU FROM FLYING?
QUIET!
IT-IT- IT WASN'T ME!
IT REALLY WASN'T!
QUIET!
Strongly denying
IT MUST BE SOME OTHER PERSON
No,
WHAT IF IT WAS A HUGE BIRD, OR A FLYING MOUSE!
WHEN A CROW FLIES REALLY CLOSELY, IT LOOKS REALLY HUGE!
Gasp!
I expori encod it once!

ANYHOW, IT HAS TO BE A MISTAKE!
A CROW. HUH
BUT
THAT DAY
CHATTER
I SAW IT, I SAW IT,
I SAW IT TOO!
ME TOO!
ON 4TH STREET, RIGHT?
I SAW IT WHEN I WAS AT HOME!
AND THE PERSON BROKE MY FAMILY'S FLOWER-POT!
THE PERSON WAS JUMPING FROM ROOF TO ROOF!
CHATTER
MY FAMILY'S WINDOW BROKE!
In a daze
Ah!

BLAST OF ICY WIND
COLD GAZE
.....
THAT EXPRESSION... IS IT SUPPOSED TO MEAN HE WON'T CARE ANYMORE?
Or, is it that you've already found the Glimmer?
wuuu...

Esthétique

I DON'T WANT YUUJIRO TO THINK OF ME AS A DISOBEDIENT LITTLE CHILD!
BUU
UUN
SAD I'M SORRY I REALLY AM
BUT...
I'M NOT SATISFIED.
CLACK

THE DAY BEFORE WAS 3RD STREET,
YESTERDAY WAS FOURTH
TODAY SHOULD BE THE 5TH?
EVEN THOUGH I DON'T KNOW WHETHER THE OPPONENT IS A CROW OR SOMETHING ELSE,
IF I DON'T INVESTIGATE PROPERLY,
AND, SOLVE THIS DISPUTE WITH YUURO, THEN I WON'T FEEL AT PEACE AT ALL!
"THAT PERSON WAS JUMPING ABOUT FROM ROOF TO ROOF"...
IF... YUURO REALLY HATES ME...
WU...
JUST THINKING ABOUT IT MAKES TEARS COME OUT...

JUMP
JUMP
Land
BA!
A PERSON?
IT CAN'T BE...
IT'S REALLY A PERSON?

HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET

TOSS

PA
SHU
WH...
AN APPLE?
WHAT?
BAM TO...
IT HURTS!

HAVE YOU FOUND YOUR MOTHER?
YOUR REACTIONS ARE SLOW AS USUAL
.....
LONG TIME NO SEE
KOHAKU
Esthétique

關於第5回刊頭的二三事 ＋α

就是本集的彩刊頭。（黑白內頁第一頁，琥珀睜眼睛的那一張）
喫過多年再度畫起黑白刊頭，我畫得非常開心。
可能是太開心了，結果畫得太華麗…。

自這一回起，一口氣增加了3名新助手，工作室又再度邁進新鮮的緊張感（笑）。

透子穿哪一款學生制服其實都無所謂，但我就是喜歡黑色的水手服。
喜歡歸喜歡，畫起來很困難…！"

沒關係，我會加油的！嗚嗚！

對了，這陣子收到的fan mail信件裡，有一張明信片在正中央寫著：
「琥珀最棒好喔男生。」我看到後，不禁笑了出來（笑）。
可是，這句話↑卻激發了我的靈感。欲知詳情者請看第6回連載或是單行本第2集！

PETER PAN SYNDROME

CHAPTER 5

EDITED
RUNNEAL

TRANSLATED
BITTER-SWEETNESS

DON'T NOTIFIED
LITTLEMEDOT??

YOU
YOU'RE TOU-CHAN
BINGO!
WHY ARE YOU HERE
AH
EH!
THEN THE UNIDENTIFIED OBJECT THAT HAS BEEN SIGHTED FLYING AROUND HERE
YES, THAT'S ME!
YOU HAVE NO IDEA HOW HARD IT WAS TO FIND YOU!
YOU
YOU WERE LOOKING FOR ME?
Nevermind
SINCE WE'VE FINALLY MET,
LET'S NOT WASTE OUR TIME EXPLAINING
HOVER
EH! UHN
!?
Shock!

Hahaha
YOU'RE STILL THIS SHORT, AND STILL AS DULL-LOOKING AS USUAL!
Dull?
Then,
PAT
Let's get along well.
Kohaku.
MENACING
SMILE
JIRIRIRIRIRIRIRI

RING
RING
RING
KOHAKU!
IF YOU DON'T WAKE UP, YOU'RE GOING TO BE LATE!
Whoa! That person's sleeping habits are amazing...
A DREAM...?
FATHER
WAIT
FROM WHEN DID THE DREAM START?
I'VE BEEN HEARING SOME STRANGE RUMORS ABOUT A PLAYING PERSON.
AND THE PERSON WHO DID SUCH A THING WAS...
AND SO I SNEAKED OUT IN THE MIDDLE OF THE NIGHT AND THEN I GOT HIT BY AN APPLE.
HURRY, YOU'RE GOING TO BE LATE!

AH,
YOU'RE SO SLOW!
GOOD MORNING, KOHAKU! ♡
THIS SCHOOL YOU WERE TALKING ABOUT WAS REALLY AS BIG AS YOU SAID IT WAS, I WAS SURPRISED!
It was all real.
COLD SWEAT
JUMP
WHISPER
WHO IS THAT, GIRL OVER THERE?
YOU COULD ACTUALLY GET IN TO A SCHOOL LIKE THIS!

GRAGA
AH!
IS SHE A FIRST YEAR?
THE UNIFORM'S DIFFERENT
MAYBE SHE'S A TRANS-FER?
SO NOISY AND TALK-ATIVE
How rude.
Gasp!
WHAT?
TOU-CHAN!
TOU
I WAS JUST GIVING THEM A SCARE
Who told them to TALK BEHIND MY BACK!
WHAT WAS THAT JUST NOW?
Scared me so deeply!
YUURO!
WHAT ARE YOU DOING, BEING SO NOISY?
THAT WAS BE-CAUSE

COME WITH ME FOR A BIT!
YUURO!
RIGHT!
I NEED TO MAKE THINGS CLEAR WITH YUURO!
AH!
AH?
JUST COME!
Tou-chan you too!
Lost Friends
—BASICALLY YOU'RE SAYING
THE STUFF ABOUT A PERSON FLYING AROUND HERE,
IS ALL BECAUSE OF THIS GIRL, WHO ALSO HAS THE SAME POWERS AS YOU,
RIGHT?
RIGHT!
It's like that!

主要人物設定資料 13

③

因為這一話也都新鮮魚出現，所以一併在此介紹。

鏡 透子
(KAGAMI TOUKO)

生日：8月21日

星座：獅子座

血型：B型

身高：158cm

体重：43kg

其實這時她的姓氏還沒公開啦（笑）。

直髮，尤其是「直長髮」，我很久沒畫了，真的是快被折騰死！想我以前可是畫長髮好手耶……果然畫長髮女孩時，還是會用ZEBRA的筆比較順手。（平常我都是用NIKKO）。

蓮見 鈴
(HASUMI RIN)

生日：12月24日

星座：山羊座

血型：O型

身高：175cm

体重：60kg

溫蒂 貓。

是與黑貓的合體動物（chimera），來歐去喔到了第2集就會分曉（？）。

※譯註 chimera就是部分組織細胞基因中混入其他生物體基因（外源基因）的動物，某神並物漫畫裡也有提到喔！

HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET

HM...
THEN THAT GUY IS PRETTY COOL.
HUH...?
I'M GETTING A REALLY BAD FEELING ABOUT THIS...
HEY, HANDSOME! SHOW ME AROUND THE SCHOOL!
SHOWING YOU AROUND IS FINE...
THAT'S GREAT!
WHAT! WHEN I SAID THAT, HE TOLD ME... "UNLESS YOU LIKE GETTING LOST OR SOMETHING, THEN, HURRY UP AND FOLLOW ME." HE WAS SO MUCH ME...INER!
Flashback to Chapter 1

CHATTER
WHO'S THAT GIRL WALKING TOGETHER WITH YUURO?
Whoa
A HANDSOME GUY AND A PRETTY GIRL!
She's wearing the school uniform!
What's that over there?
The gym
THOSE TWO CAN BECOME IDOLS.
CHATTER
THAT'S RIGHT
BUT THERE'S A SMALL BLACK SHADOW FOLLOWING BEHIND THEM...
LOW
BLOOD PRESSURE

OH RIGHT,
TOU-CHAN,
WHY DID YOU SUDDENLY COME FIND ME?

It's nothing.
I WAS JUST CURIOUS
OVER WHY THE RESEARCH CLINIC AGREED TO LET YOU OUT...
...WHAT?
IS IT A CRIME TO COME FIND YOU?
I'M STILL THIS YOUNG,
HOW COULD I JUST BE BORED THE WHOLE TIME IN THAT PLACE!
YES!
THEN I WON'T TELL YOU
...YOU WANT TO KNOW THE REASON?

SHE'S DIFFERENT FROM I AM, AND CAN USE HER POWER EVEN WHEN THERE'S SUNLIGHT!
RIGHT!
TOU-CHAN'S ABILITIES ARE A LOT STRONGER THAN MINE!
AH...
Before
SHE ALWAYS PUSHED ME AROUND
ME AND TOU-CHAN MET THERE
Uhm!
BASICALLY, IT'S A PLACE WHERE THEY DO RESEARCH ON OUR SPECIAL POWERS.
WHAT "RESEARCH CLINIC"?
WAIT, WAIT, Say that more clearly
I've been hearing lots of strange things today
YOU FINALLY BLOCKED ME
What did you say?!
It's such a small head, you shouldn't go around pretending to be road signs.
HO
VER

SHE'S WAY ABOVE THIS SHORT WINTER MELON HERE
. OH
RIGHT, TOU-CHAN!
SHOW YUURO A FEW MOVES!
I'll willingly be your assis tant!
TOU-CHAN WILL DEFINITELY BE ABLE TO HAVE A GOOD PERFORMANCE!
And no one else will find out, either!
OKAY...
ACTUALLY, FORGET IT!
EH?
I'M NOT IN THE MOOD RIGHT NOW!
Yuuro, Hasumi!

KYOUR
Let's play some bas-ketball!
HUH?
THERE'S A NEW STU-DENT BESIDE YOU...
BLUSH

MI...
MISS, IF IT'S ALRIGHT WITH YOU,
LET'S PLAY BASKETBALL!
HUH? BUT
I'VE NEVER PLAYED BASKETBALL BEFORE
Really?
IT DOESN'T MATTER, I'LL TEACH YOU!
AH! WHAT A FITTING NAME
HOW DO YOU WRITE IT?
YOUKO
WHAT'S YOUR NAME?
Uwah!
I WANT TO PLAY TOO!
DON!
SWI-SH
DON!

WHOA, TOUKO, YOU'RE REALLY GOOD!
THAT WAS A PERFECT SHOT!
Hoho
THANKS FOR THE COMPLIMENT
I'M GOING TO GO REST FOR A BIT.
Kohsaku Can be my subs
KA-TUNG
WHY ARE THEY SO AMAZED?
THEY'RE SO STUPID
JUST BY USING MY SUPER POWER, I CAN EASILY WIN.
BUT IT'S JUST A GAME, SO YOU DON'T EXACTLY NEED TO BE SO SERIOUS, RIGHT?
OH... SO,
EVEN THOUGH YOU BOTH HAVE SUPER POWERS, YOU BOTH HAVE SUCH DIFFERENT OPINIONS

DON'T YOU FEEL DISGUSTED?
AH?
ABOUT KOHAKU!
EVEN THOUGH SHE DOESN'T HAVE WINGS, SHE CAN FLY AND SHE CAN MOVE THINGS WITHOUT USING HER HANDS TOO.
AREN'T YOU AFRAID?
YOU'RE THE SAME TOO...
SO?
SHE CAN DO ANYTHING...
SHE'S A MONSTER WITH POWERS THAT SHE CAN USE TO HURT PEOPLE WITHOUT BLINKING.
...THAT MONSTER YOU'RE REFERRING TO,
IS THAT THING?
.....
Yuuto, look, look! Hanana'I feel like this!
IF SHE IS THE WAY YOU DESCRIBE HER TO BE,

HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET

最近的 14 "I want to"

我想做便當去野餐（笑）。

仔細一想，這是我第一次做便當。

（平常都嘻嘻素素一素，嘻嘻吃一吃。）

做菜容易擺菜難。到底要怎麼擺放，才能將便當盒塞滿，又美觀呢？"。

＊　＊　＊

搬來東裡1年多，即使在趕稿期間，我也跟睡不誤。

不過畫這第5回→時，我卻好久好久都沒得睡（淚）。從上星期上好10張→全部（31張）完稿的這個流程，我完全不敢閉眼，活像是睡眠回路被破壞掉了一樣（笑）。

我似乎練就了「不睡也不會死之身」喔（笑）。嘿嘿嘿。

附帶一提，截稿過後隔義在補眠的我，卻去唱KTV，然後又跟助手聊到清晨4點才倒頭大睡。

差不多睡了近5O個鐘頭才醒來…

Ahaha
WE WON, WE WON!
Yay
YOUR SHIRTS ARE ALL FILTHY.
Change them at once.
You don't even clean your nose!!
Really? I don't get you!
Ah
YOU-CHAN!
ISN'T BASKET-BALL FUN
KOHAKU,
I REALLY LIKE YUURO
GRAB

NO WAY!
BA
I lose to you at everything! I had so much confidence that I'd have my first kiss before you!
Simply put this kid hasn't had his first kiss yet.
Can't explain himself so he decided to run first, then talk later!
AH!
He ran
no daze
Don't feel so bad about it
AS EXPECTED OF YUUJIRO
YOU CAN'T EVEN TELL THAT YOUR BROTHER HAS EXPERIENCED IT AGES AGO
Uuuhh nnn
A BEAUTIFUL GIRL'S KISS MUST BE REALLY SWEET!
MUTTER
Ahh
IT'S MY FIRST TIME SEEING SOMEONE KISSING
BUT THESE TWO ARE SO BEAUTIFUL, IT'S LIKE A PAINTING...
Mz Okay, okay.
MUTTER

TREMBLE
TREMBLE
TREMBLE
TOU...
He ran away
TOU-CHAN, HOW COULD YOU?
WITHOUT THINKING AT ALL,
YOU JUST SUDDENLY KISSED HIM,
YOU'RE TOO CUNNING!
IF YOU'RE NOT SATISFIED, YOU CAN GO KISS HIM TOO.
Hmph!
LIKE I'D DARE DO THAT!

HAVE YOU EVER THOUGHT ABOUT, WHAT YUURO THINKS?
NO.
AS LONG WE'RE BOTH FINE WITH IT, ISN'T THAT ALL RIGHT?
WHAT.
HE WILL FALL IN LOVE WITH ME, I'M CONFIDENT ABOUT THAT
IN TERMS OF FIGURE, I'M DEFINITELY MUCH BETTER.
AND BESIDES, I HAVE BREASTS.
Breasts?

身體果然很誠實（笑）。 15

最近我最近的新發現—人體真的很有趣！

雖然子我都沒轉開鐘，可是早上時間一到，我必然會自動醒來。每天睡眠時間固定的話，到該清醒的時間自然就會清醒。

茄提供我的睡眠養生小秘訣如下：

○ 每天差不多睡足6小時。

○ 睡太多、睡太少都✕不行!! 睡眠周期會亂掉！

○ 要睡就在晚上睡。

這點很重要，意外地重要。

○ 覺得至少3小時以上才能睡。

上述秘訣看起來簡單，要持之以恆卻不簡單…特別是對漫畫家而言!!!

前陣子才夢到，「高中時代的我都不用人家叫就自己起床，還有相當充裕的時間梳洗換製服吃早餐呢」，不禁悲從中來…（泣）因為那樣的情景3年內有3次就痛哭了！（笑）← 因為我媽媽「差一點就遲到大王」

嗯，還有還有，我最近迷上了Contrex高品質的礦水。對我而言，感覺上好像比較水好入口…嘿？才開始聊水經，柱狀圖係就全補完啦？

那就往書末前錄GO→!!

DONG
DONG
DONG
AT LEAST I MANAGED TO WAIT UNTIL EVERYONE LEFT—
I have been hiding ever since the incident
CREAK

ST ODS
IF YOU WANT TO SAY SOMETHING TO ME THEN COME DOWN AND SAY IT

WHAT?
Because...
TOU-CHAN HAS BREASTS, SUPER POWERS AND IS REALLY STRONG,
AND...
WHY ARE YOU ASKING?
JUST ABOUT TOU-CHAN
DO YOU LIKE HER...?
I DON'T LIKE HER, BUT I DON'T HATE HER.
WHEN SHE KISSED YOU YOUR FACE TURNED RED
...THAT'S BECAUSE I WAS SHOCKED!
IT DOESN'T MATTER WHO IT IS, I'D BE SURPRISED EITHER WAY!
It'd be weird if someone's face didn't turn red

...DON'T WORRY.
SHE'S NOT MY TYPE.
BU-BUT,
THAT WAS YUURO'S FIRST KISS!
DON'T WORRY...?
THAT'S RIGHT!
WHY DO I HAVE TO TELL YOU SO MUCH
REALLY,

Um!
You're really heavy!

HTTP://WWW.AESTHETIQUE-REALM.NET

Peter Pan Syndrome

Extra Chapter

"The Tachibana Brothers' Misery" Chapter

Since I've already started I might as well finish this properly.
During lunch time at school I'm never able to guess what food he chooses.
When he opens his mouth he's either talking about TV programs or snacks.
Katsu-don* already has rice so why do you need another bowl of plain rice?
I really don't get it.
So, I wonder how he managed to get into the same school I did. It's a miracle, really.
He often fails his tests.
Elementary - middle - high school - Tsukan School (Primary)
*Rice with pork chops

CAN'T YOU AT LEAST PLAN IT OUT FIRST?
WHEN YOU DO THINGS,
AH?
DON'T SAY SUCH COMPLICATED THINGS I DON'T GET IT
Meow!
AH,
IT'S A DOGGIE!
Meow!
Meow!
Please take me.
AH, LOOK, HERE HE GOES AGAIN
YUURO, LET'S TAKE IT HOME!
NO, WAY!
MOM WILL GET MAD!
BUT THE DOGGIE LOOKS REALLY COLD—
MAYBE IF WE BEG HER, SHE'LL LET US
EVEN THOUGH HE KNOWS MOM WILL YELL AT US AGAIN, WHY DOES HE STILL DO IT?
THIS GUY IS REALLY AN IDIOT
THAT'S IMPOSSIBLE!
BESIDES, HE'S FILTHY!
MOM DEFINITELY WON'T LET IT IN THE HOUSE!

THEN,
I'LL STAY HERE WITH THE DOGGIE UNTIL THE RAIN STOPS!
THAT'S OKAY THEN, RIGHT?
...Never-mind.
This is Yuuro's second time in his life that he felled off respects his younger brother.
He still has his good points.
Last
NICE!
EVIL LAUGH
This was the first time.
So noisy! You guys? Ike-hai!
Hmm
a towel
Take it.

Yuuro and dad can really play, though

為了尋找行蹤不明的母親而舉家搬遷的琥珀，其實是位不為人知的超能力少女，不僅會飛天，還會移物！但是個性冒失的她卻不慎在空中將手機遺落了！而撿到那支手機的人好死不死卻是…